

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1932 APRILIS 29
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 97. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Keserű mosoly

torzítja el arcunkat azoknak a félhivatalos jelentéseknek olvastára, amelyek a francia pénzügyi szakértő-kolónia munkásságával kapcsolatban napvilágot látnak. Hogy tanulmány tárgyává tesszik az egész eddigi pénzügyi kormányzást és revízió alá veszik az adóztatási rendszertől kezdve egészen a vámtarifáig az összes gazdasági természetű rendelkezéseket, az csak természetes. Fontos azonban, hogy a kormány a legteljesebb őszinteséggel tárja fel a helyzetet és ne hagyja magát bizonyos álpresztizs szempontoktól befolyásoltatni. Mert ha komoly segítségre tart igényt a kormány az ország számára, akkor ennek első és főfeltevéte, hogy ne beszéljen mérhetetlen gazdagságról és rejtett vagyonokról, melyeket csak fel kell kutatni és mozgósítani, hanem tárja fel gazdasági életünk összes sebeit és készítse el annak pontos kimutatását is, hogy a kincstár mennyivel tartozik tisztviselőknek, hadseregnek, nyugdíjasoknak, iparosoknak, szállítóknak, községi és városi közületeknek. Hiszen Temesvárnak egyedül körülbelül harminc millió lei követeleése van a kincstártól. Arról könnyen meggyőződhetnek a franciák, hogy az előirányzott állami jövedelmek nem folynak be. A torz mosoly azonban ekkor rajzolódik arcunkra, mikor halljuk, hogy a franciák kutatni fogják, mi az oka annak, hogy az adók nem folynak be és intézkedéseket tesznek az adóbeszedés intenzívebbé tételére. Ebben a kérdésben őszinte képet alkothatnak maguknak a franciák, ha meghallgatják az erdélyi és bánsági iparosokat, kereskedőket, gyárosokat, elkérjük azokat a memorandumokat, amelyeket a különböző érdektestületek évről-évre újból, nem szűnő türelemmel, de mind nagyobb reményvesztettség-gel terjesztettek a mindenkori kormányok elé. Ezekből meggyőződhetnek, hogy olyan gazdálkodás folyt különösen az okíráltságához csatolt területeken, amely szükség-szerűen ezeknek a valamikor gazdag országrészeknek teljes elszegényedéséhez vezetett. Itt nem fokozott adóbehajtásra van szükség, — erre lehetőség sincsen — hanem a gazdasági vérkeringésnek tökéllátással való felfrissítésére. A kincstár tartozása a nyugdíjasoktól az állami szállítóknak a Bánságban egyedül meghaladja a százötven—kétszáz millió leit. Ha ezt a követelést megkapják az érdekeltek, ha újból megindulhat a termelő munka, ha az emberek

Brüning német kancellár várható lemondásáról irnak egyes lapok

Berlini jelentés szerint a nemzeti szocialista párt tagjai, akik a birodalmi gyűlés tagjai is, a birodalmi gyűlés elnökségéhez indítványt nyújtottak be és azt a legközelebbi ülésen tárgyalatni kívánják. Az indítvány a következő:

1. Az alkotmány 25. szakasza értelmében mondják ki a jelenlegi birodalmi gyűlés feloszlását és az új választások elrendelését.

2. Küldjenek ki vizsgálóbizottságot annak a megállapítására, hogy a legutóbbi birodalmi elnöki választás alkalmával milyen alapokból és mennyi pénzt fordítottak a Hindenburg elnök mellett kifejtett propagandára.

3. Mondja ki a birodalmi gyűlés még feloszlása előtt, hogy a nem-

zeti szocialisták rohamcsapatainak feloszlását elrendelő rendeletet hatálytalanítja.

A nemzeti szocialisták azért kívánják a birodalmi gyűlés feloszlását, mert remélik, hogy a poroszországi tartományi választások kifizetéséppen a birodalmi gyűlésben is sok új mandátumot kaphatnak.

Berlinben különböző hírek vannak forgalomban. A nemzeti szocialisták körében beszélnek, hogy Groener birodalmi belügyminiszter és hadügyminiszter már legközelebb lemond. Hír szerint Meißner államtitkár, Hindenburg kabinetfőnöke is lemond. Egyes lapok Brüning kancellár várható lemondásáról is irnak.

A Sunday Times tudósítója

Doornban felkereste Vilmos volt német császárt, akinek kikérte véleményét a mostani németországi eseményekre vonatkozólag. A volt császár kijelentette, hogy Hitlerék többsége valószínűleg úgy alakult ki, hogy a porosz nép mindinkább csatlakozik zászlójuk alá. Ez a körülményekből következik, — mondotta Vilmos ekszcsászár, — azonban az okokat nem akarja mélyebben firtatni. A maga részéről már nem gondol arra, hogy valaha még visszatérhessen Németországba. Már nem foglalkozik politikával és már csak azt szeretné, hogy végre tisztázzák őt a háborukezdés vádjai alól. Nyugodt lelkiismerettel mondhatja, hogy ő nem akart háborut.

Franciák nélkül is lehetett volna

Csökkentik a miniszteriumok számát és megszüntetik az összes alminiszteriumokat, melyek eddig is feleslegesek voltak

Rist francia pénzügyi szakértő és munkatársainak bukaresti tanácskozásával kapcsolatban a pénzügyminiszterium szükségesnek látta, hogy hivatalos közleményt adjon ki, amely szerint Rist és társainak munkája informatív és konzultatív jellegű. Általában az ország gazdasági és pénzügyi helyzetét tanulmányozzák. Semmi többről nincs szó.

A lapok leközlik a nyilatkozatot azzal a kommentárral, hogy a kormánylapok is irtak Rist személyével kapcsolatban bizonyos pénzügyi tranzakciókról. A Lupta arról tud, hogy

Rist pénzügyi elgondolása alapján a köztisztviselők létszámát 50—60 százalékkal csökkentik.

— Ezzel a tervezett csökkentéssel és létszámapasztással kapcsolatban — írja a Lupta — a köztisztviselőkről és napidíjasokról kimutatásokat készítenek. Ezek a kimutatások tar-

talmazzák az egyes tisztviselők működési adatait, képzettségüket és hogy a közszolgálatban milyen minősítést nyertek. Ezeket a táblázatokat Rist és munkatársai áttanulmányozzák.

Az Epoca megállapítja, hogy a Rist-féle tárgyalásoknak már pozitív eredményük van. Ugyanis

az összes alminiszteriumokat megszüntetik, kivéve egy belügyi és egy pénzügyi alminiszteri állást.

Az alminiszterek munkakörét a jövőben az államtitkárok és a vezérigazgatók látják el. Ez a megszüntetés minden elkövetkezendő kormányra kötelező lesz. Szó van a miniszteriumok számának apasztásáról is.

A tanácskozások következménye lesz a költségvetésnek közeli módosítása is. A pénzügyminiszteriumban már gyűjtik az adatokat a költségvetés redukciójának keresz-

tülvitelére és az új költségvetés összeállításának munkálatai ezen adatok alapján közvetlenül a husvétii ünnepek után megkezdődnek.

Érdekes tényként említik pénzügyi körök, hogy az állami költségvetés előirányzatának deficitese volta foglalkoztatja főképpen Ristet és társait. Azt tanulmányozzák, hogy miként kellene a pénzügyi rendszert megváltoztatni. Ha azonban arra a megfontolásra jutnak, hogy a mostani súlyos viszonyok miatt nem folynak be a költségvetési előirányzatok, ugy

szó van róla, hogy rövidlejáratu állami hiteleket nyújtanak, amelyeket Franciaország garantál.

Ezek a hitelek kizárólag a költségvetési egyensúlyt biztosítanák.

nem szaladgálnak évekig a kincstár fizetési utalványaival a zsebüikben, amelyet az utalványozó kincstár maga sem fogad el fizetés fejében, ha a nyugdíjastól nem követelik előre az ideit adót, amikor még tavalyi járandóságára van követelése, hanem kifizetik mindazt, ami jogosan jár neki és

az adóztatási rendszerbe bevezetik az egyenlőséget és igazságot, akkor szó lehet arról, hogy az adók be is fognak folyni. Ezt csinálja meg a francia szakértők bizottsága, akkor százezrek áldása fogja kísérni munkásságukat. Ha azonban csak azért jöttek, hogy a nyújtandó kölcsön garanciája-

kép a nincstelenséget szorítják az adóprébe, akkor ez az eljárás emlékeztet a régi római prokonzulok metódusára, akiknek szolgálatok jutalmazása fejében átengedtek egyes provinciákat, ahol tetszésük szerint kiuzsorázhatták a népet. Ilyenből nem kérünk!

Az egyik rablógyilkost anyja és menyasszonya, a másikat vak apja és huga látogatták meg a kivégzés előtt

Sztaniszlavszky József és ifj. Kava Gusztáv, Lukács Béla kispesti vendéglős kegyetlen gyilkosai, tegnap reggel félnyolc órakor a budapesti Margit-körúti katonai fogház udvarán akasztófán bevégezték bűnös életüket. A földi igazságszolgáltatás által rájuk rótt méltó büntetésüket ezzel elvették.

Amikor kedden délelőtt Mánya János őrnagy-hadbíró

ki hirdette előttük a kormányzó döntését, amely kegyelmi kérvényük elutasításáról szól ifj. Kava Gusztáv halk hangon ennyit mondott:

— Megértettem.

Sztaniszlavszky József a fejével bólintott annak jeléül, hogy szintén megértette, mi vár rá.

Azután elvezették a két elíteltet abba a két földszinti cellába, amelyek a fogház belső udvarán vannak. Alig léptek be a cellákba, mindegyiknél megjelent egy-egy katolikus pap. Nemsokára hozták nekik az izletes és jóízű ebédet és hozzá félliter bort. Mindketten keveset ettek és alig ittak valamit. Azonban annál többet fogyasztottak a részükre hozott cigarettából. Ebéd közben is és utána csendesen is leborgasztott fejfel hallgatták a papok vigasztaló szavait. Egyszerre aztán felgyeltek és nyugtalanok lettek. Az udvarról kopácólas hangja hallatszott be.

— Most állítják föl az akasztófákat, — mondotta Sztaniszlavszky a papnak.

Valóban, odakint az udvar egyik sarkában dolgozott Kovács János hóhér a segédekkel. Körülbelül félórát tartott, míg a két akasztófát fölállították,

Azután újból elcsendesedett odakint minden és a két elítelt is újból figyelt a papok szavára. Együtt imádkoztak a papokkal, majd bűnbánóan meggyóntak. A papok dél után öt órakor eltávoztak a két siralomcellából.

Ifj. Kava Gusztáv édesanyja, egy egyszerű iparasszony, aki délelőtt egyszer már meglátogatta a fiát, másodszor is eljött. Ezuttal egy szép fiatal leányt is hozott magával. A leány ifj. Kava Gusztáv menyasszonya volt, akinek megígérte, hogy feleségül veszi, ha a katonaságtól kiszabadul. Amikor a két nő belépett a cellába, mindketten zokogásban törtek ki és kétfelől ráborultak az elítelt vállaira. Ifj. Kava Gusztáv is könnyezett, de aztán megemelte magát és még ő vigasztalta anyját és menyasszonyát. Vigasztalta őket, hogy nyugodjanak meg abban, hogy neki súlyos vétkeiért meg kell halnia. Aztán azt kérte, hogy menjenek szépen haza és imádkozzanak érte.

Megcsókolta előbb anyját, aztán a menyasszonyát és az ajtóig kísérte őket.

A lányhoz ezek voltak utolsó szavai:

— Juliska, ha valamikor eszedbe jutok, kérlek, hogy csak megbocsátással gondoldj rám. Ne haragudj, hogy nagy szomorúságot hoztam az életedbe. Ha valamely becsületes fiatalember megkér, menj hozzá

feleségül és légy boldog.

Estefelé Sztaniszlavszky Józsefnek is voltak látogatói, Hetvenöt esztendősen teljesen vak apja és a huga jöttek el hozzá. Az öreg ember nem szólt egyetlen szót sem, hanem sirva ölelte át a fiát és percekig nem engedte el magától. Sztaniszlavszky is sirt és zokogva kért bocsánatot az apjától, amiért olyan szegényen hozott rája.

Mikor aztán az apa és a nővér elbucsztak tőle és kimentek a cellából, Sztaniszlavszky ráborult az asztalra és percekig zokogott.

A hadbírószag intézkedésére este a három bűntárs is elbucszott egymástól. Nikodein Józsefet, aki a gyilkosságban segítőtárs volt, behozták ifj. Kava Gusztáv siralomcellájába és ugyanoda kísérték Sztaniszlavszky Józsefet is. Nikodein igen meg volt hatva és némán nyug-

A bitófa alól a rossz társaság veszedelméről akart szólni

Az éjszakát mindketten nyugtalanul töltötték. Mielőtt lefeküdtek volna, bucsuleveleket írtak, miközben megitták a vacsorára kapott bort és sok cigarettát szívtak. Éjjel álmukból többször felriadtak. Reggel félhatkor mindketten már ébren voltak és úgy fogadták a hozzájuk jött papokat. Reggel rokonaik még egyszer kaptak engedélyt a látogatásra. Ez a látogatás, amely alatt hangos sírás hangzott a két cellában, csak rövid ideig tartott.

Pontban félnyolckor az örök kivézeték Kavát az udvarra, aki erős lépésekkel egyenesen az egyik bitó felé ment. Oldalán haladt papja. Az ítélet újbóli felolvasása után Kovács János hóhér elvégezte munkáját.

Kava Gusztáv tizenkét perc múlva haloft volt. Halála után a pap felolvasta bucsulevelét.

Ebben mindenkit arra kér, hogy imádkozzanak érte, ahogy ő is

tott kezét előbb Sztaniszlavszkynak, aztán Kavának. Az utóbbi így szólt hozzá:

— Isten veled! Ha majd egyszer kiszabadulsz, óvakodj a rossz társaságtól.

Sztaniszlavszky és Kava szinte ellenségesen néztek egymásra és egymást okolták, amiért idáig jutottak,

— Te beszéltél rá a gyilkosságra, — mondotta Sztaniszlavszky Kavának, — te vagy az oka mindennek.

— Én a te vallomásod miatt jutottam idáig, — válaszolta Kava, — ha te nem mondd azt, hogy a revolver agyával vertem fejbe Lukácsot, engem nem ítétek volna halálra.

Az utolsó találkozásnál jelen volt a két pap is. Ezeknek szelid beszéde enyhítőleg hatott a két elíteltre is, akik végül kézfogással bucsúztak egymástól.

imádkozott mindenkiért halála előtt. Bajtársait pedig arra kéri, legyenek jó katonák és szolgálják becsülettel a hazát.

Azután spanyolfalat állítottak a bitó elé, majd kihozták Sztaniszlavszkyt, aki nem látta kivégzett társát. Sztaniszlavszky, amikor már az akasztófa alatt állott, beszélni akart, azonban a katonai ügyész intette a hóhérrak, hogy teljesítse kötelességét. Amikor az orvos megállapította Sztaniszlavszky halálát, papja beszédet intézett a jelenvotakhoz és elmondta, hogy mit akart Sztaniszlavszky utóljára mondani.

A szülőkhöz akart szólni, hogy vigyázzanak gyermekeik nevelésére és óvják azokat a rossz társaságtól, nehogy azok az akasztófa kerüljenek, mint most ő is.

A két pap azután letérdelt és hangosan imádkozott a két kivégzett lelki üdvéért.

Elkészül az új Horgony-híd, melyet a többi hiddal együtt nem festeni, hanem metalizálni fognak

Temesvár város ideiglenes bizottsága a múlt esztendőben — mint annak idején megirtuk — elhatározta az összes hidak alapos kijavítását. A munkálatokat a Horgony-hídnál kezdték meg és a javítás úgy folyik, hogy a hídon a közlekedést nem kellett elzárni. A híd íveit teljesen kicserélik és az új ívek a villamos vasut műhelyében már el is készültek. A Horgony-híd teljes átépítése rövid időn belül befeje-

zést nyer. Utána a Bem-utcai hidra kerül a sor. Az előmunkálatokat már ebben az évben megkezdik, de a befejezés valószínűleg a jövő évre marad.

Suciu Adrián városi főmérnök javaslatára a város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy ezután a temesvári vashidakat többé nem fognak festeni. Eddig a vasszerkezetet fehér olajfestékkel festették be, ami azonban nem volt tartós, mert a fes-

ték helyenkint megrepedt és a részen keresztülvárgott víz rozsdásította a hid vasrészeit. Ehelyett a jövőben a városi főmérnök javaslatára a metalizálási módszert fogják alkalmazni, ami abban áll, hogy a megóvándó vasszerkezeteket cinkréteggel vonják be. A nyugati országokban ezt az eljárást már régóta alkalmazzák nemcsak hidaknál, hanem hajóknál is. A metalizálás a festés tartósságának 4-5 esztendőjével szemben husz-huszonöt esztendőre védi meg a vasalkatrészeket a rozsdásodástól. Temesvárott a metalizálási eljárást legelőször a Török-utcai hídnál fogják alkalmazni.

Pünkösdi vásár a temesvári kisebbségi ujságírók rendezésében

Pünkösdkor, május tizenötödikén nyílik meg ünnepélyes keretek között Temesvárott az a méretekben is impozáns jellegű pünkösdi nagyvásár, melyet a temesvári kisebbségi ujságírók szervezete rendez. A szervezet vezetőségét ezen vásár megrendezésénél elsősorban azok az intézők vezetik, hogy a bánsági kereskedelmi életet, mely az utóbbi időben erősen ellanyhult, életre keltse és ugyanakkor a fogyasztó közönséget olcsó gazdasági forráshoz juttassa. A rendezőség éppen ezért a külföldi nagy mintavásárokat tervet vette alapul, amikor a szervezési munkálatokhoz hozzáfogott és úgy értékben, mint látványosságai szempontból olyan nagyszerűt kíván nyújtani, amely a legmesszebbmenő igényeket, részint a kereskedők, részint a közönség részéről kielégíteti. A vásár részint kiállításal, részint divatrevüvel lesz kapcsolatos. A Ferdinánd-szálló (Vigadó) termeiben lesznek a különböző kereskedők, cégek szépen és izlésesen megkonstruált eladó pavilonjai, amelyekben a kereskedők a rendezőséggel egyetértően a szokottnál sokkal olcsóbb, tehát kivételesen jutányos, alkalmi árakon árúsítják majd ki anyaguk legjavát. A kiállító termek mesés panorámát tárnak majd a látogató közönség szeméire, hiszen az ujságírók ez alkalommal is felhasználják azokat a pazar ötleteket, amelyekkel a még sokáig emlékeztetés ezévi ujságíró bohémhárt színesítették.

Ipari és kereskedelmi szempontból hatalmas jelentősége lesz a vásárnapok délutánján lebonyolításra kerülő hatalmas divatrevünek, amelyekben résztvesznek az ország legnagyobb divatcégei és divatszalonjai és az új ruhákat, az utolsó divatslágereket Temesvár előkelő uritársadalmának asszonyai és leányai mutatják be úgy a román, mint a magyar, német és szerb kisebbségi urikörökből és természetesen néhány reprezentáns taggal szerepelnek ezen a felvonuláson a különböző jótékonyági egyesületek vesetői is.

A szemképrázaton dekoratív vásár és kiállítás három napig tart majd Temesvárott és már most felhívjuk rá a közönség figyelmét.

MEGNYILT!
„FLORENCE“
női modellkalapok!
Jozsefváros, Bulevard.
Berthelot (Kossuth-u.) 19/a
Nagy választék párisi és bécsi modellekben.
Olcsó árak!
Átalakítások: 60 Leitől

Hatóságilag engedélyezett
kiárusítás
Az UNIVERSUM elektrotechnikai vállalat (Lloyd-sor) üzletfelhagyás miatt
mélyen leszállított áron kiárusítja
az összes árut: csillárokat, különféle lámpákat, rádiókat, villamos főzőket, világítási-, csengő-, rádió-szerelési alkatrészeket, stb.
Ugyanott üzletbe-vezetés olcsón eladó

Egy napig fizették a nyugdíjakat, mire elfogyott a pénz és a nyugdíjasok ismét csak a reményből kénytelenek élni

A temesvári nyugdíjasokra tegnap ismét szomorú nap virradt. Az egy millió lei, amelyet a márciusi nyugdíjak folytatóságos kifizetésére a miniszterium küldött, tegnap elfogyott és úgy a további fizetéseket beszűntették. Ötszáznál több nyugdíjas várakozott az illetményére, akik között a beszűntetés érthetően nagy izgalmat váltott ki. Küldöttéig a pénzügyigazgató elé járultak, aki kijelentette, hogy miniszteri felhatalmazás nélkül egy banit sem fizethet. Igyekezzenek Bukarestben közbenjárni, hogy a miniszterium pénzt küldjön. Abban az esetben, ha a

mai postával kiutalást kap, úgy a nyugdíjak kifizetését haladéktalanul folytatja. Ama reményének adott egyben kifejezést, hogy legkésőbb május hatodika után kifizeti a nyugdíjakat. A Dóm-téren közben mintegy ötszáz nyugdíjas várakozott, rendőri készség is kivonult, a tömeg azonban a rendőrség felszólítására csendben szétszórt. Zlatescu pénzügyigazgató tegnap Bukarestbe utazott és ő maga is közbenjár a pénzügyminiszteriumnál, hogy a nyugdíjak kifizetésére pénzt küldjenek Temesvárra.

Tegnap különben közel négy mil-

lió leit küldött a pénzügyminiszterium. Ebből jut kétszázötvenezer lei rendőrségi fizetésekre, másfél milliót kapott a tűzértiszi iskola, egy millió háromszázézer leit az igazságszolgáltatás, négyszázharmincezer leit a paráci állami méntelep, háromszázharmincezer leit a zombolyai közoktatóház, százhetvenkilencezer leit a közegészségügyi felügyelőség, négyszázézer leit az állami közoktatóház és végül négyszázhetvenötezer leit a hadsereg gabonavásárlásának kifizetésére utaltak ki. Más állami hivatalok tisztviselői egyelőre a márciusi fizetéseket nem kapták meg.

Amikor a vasut harcba száll a konkurrencia ellen és egy zseniális ötlettel önmaga varrja nyakába a konkurrenciát

A vasut Temesvár-józsefvárosi teherpályaudvara ma olyan, mint valami elvarázsolt hely. Mindenütt némaság és mozdulatlanság. Sehoh nem látni senkit. A raktárak elhagyottak, üresek, lezártak. A teherpályaudvarnak ez a kietlen pusztára hasonlító állapota legjobb jellemzője annak, hogy a gazdasági nehézségek következtében megbénult ipar és kereskedelem mennyire maga után vonta a forgalom elsenyvedését is. Még csak néhány esztendő előtt is naponta száz és száz tehergöngyör érkezett és indult itt és a munka üteme beigazolta Temesvárnak büszke jelzőjét, mely ezt a várost a Bánság gazdasági gócpontjának mondotta.

Most néha órákon keresztül egyetlen jármű kerekei sem zakatolnak a raktárak előtti ut kockakövein.

A vasuti raktármunkásoknak kétszázról negyvenre lepassztott állománya az állomás más részén pályamunkát végez, nehogy ingyen kapja a bérért. Az irodákban a lecsökkentett számú tisztviselők kimutatásokat, összesítéseket végeznek.

Ime egy kis statisztika arról: hogyan csökkent az utóbbi három esztendőben a Temesvár-józsefvárosi teherpályaudvar forgalma. Egész kocsirakományt feladtak 1929 ben 14.700 vagon, 1930-ban 11.600 vagon és 1931-ben már csak 9.860 vagon. Darabszámra feladott áru indult 1929 ben még 11.300 vagon-

ban, 1930-ban 10.500 vagonban és 1931-ben 8.400 vagonban. A teherforgalom után a bevétel volt 1929-ben 152.000.000 lei, 1930-ban 121 millió lei és 1931-ben már csak 102.000.000 lei. Ebben a mostani 1932-es évben a forgalom és a bevétel még sokkal alacsonyabb lesz, mint amilyen az előző két esztendő aránya.

Százalékban kifejezve 1931-ben az 1929. évhez képest a teherpályaudvar forgalmának csökkentése negyvenöt százalékos, azonban az 1925. évhez képest az apadás már hetven százalékra rug.

Ez év márciusában a következő teljes kocsirakományok indultak a józsefvárosi pályaudvarról: mag 10, baromfi 20, tojás 18, szárított moslék 13, buza 5 és liszt 1 vagonnal. Az április indítása a mainapig: mag 7, baromfi 27, tojás 9, szárított moslék 2 és élő sertés 1 vagonnal. Ha ezeket a számokat a múlt évi márciusi és áprilisi szállításokkal összehasonlítjuk, ötven százalékos csökkentést állapítunk meg.

Az államvasutak igazgatósága a teherforgalom emelése érdekében külföldi mintára megcsinálta az ugynevezett gyűjtőáruforgalmat. Erre

azért volt szükség, hogy az autóbuzsok által okozott versenyt kiküszöböljék. A csomagok gyűjtésére két vállalat — a Grupajul Roman és az Unitas — kapott megbízást. Ezek az árut gyűjtötték is, de

tekintettel arra, hogy nekik a vasuti szállításhoz nagy kedvezményeik vannak, olcsóbban vállalták a felektől a szállítást, mint maga a vasut.

Az árut szállításra átvették és azt mint saját árujukat adták föl. Így a feladó is keresett és a vállalat is keresett. A vasut pedig saját magának teremtette meg a konkurrenciát.

Még egy jelenség a teherpályaudvar forgalmi apadásának jellemzésére. A ki nem váltott teheráru bizonyos idő teltevel a vasut elárverezte. Még két esztendő előtt is száz és száz tétel került ilyenkor eladásra és az érdeklődő árverezők száma is nagy tömeget tett ki. Ma öt-hat tétel szerepel az árverésen és az érdeklődők csapata alig nyolctíz emberből áll. Nincs forgalom a teherszállítás terén, alig marad valami vissza és így az árverési hiénák sem gyalognak ki, mert hiszen ugysem lehet keresni.

Kubán Endre

Május elsején mindenféle utcai tüntetés és felvonulás szigorúan tilos

A belügyminiszteriumban tegnap délelőtt értekezlet volt a május elsejével várható tüntetések megelőzésével kapcsolatban. Elhatározták a tanácskozáson, hogy május elsején mindenféle utcai tüntetést, felvonulást, vagy egyéb demonstrációt a legszigorúbban betiltanak. Kivételesen a szociáldemokraták kaptak engedélyt arra, hogy zárt teremben ünnepelhesék meg május elsejét, azonban ezeknek is tilos bármilyen utcai felvonulás. Ezen döntésről távirati rendeletben értesítették az illetékes hatóságokat.

Tegnap délelőtt Furlugeanu Oktavián prefektus elnöklété mellett a megyeházán értekezlet volt, amelyen Gussi Aurél rendőrkezes, valamint a katonai és csendőrhadoságok megbízottai vettek részt. Az értekezleten megbeszéltek május elseje rendjének biztosítását és az ennek érdekében foganatosítandó óvintézkedéseket.

Gropsian Mihály előadása a Krisztus perében hozott ítéletről

Gropsian Mihály dr. volt szenátor, a bánsági ügyvédi kar kiváló tagja, tegnap délután a Tiszti Kaszinóban érdekes előadást tartott. A kiváló jogász Jézus Krisztus perében hozott ítéletről és az ókori igazságszolgáltatásról beszélt. Mindvégig magas és tudományos nivón álló, élvezetes előadásában a Jézus perében elkövetett bírói tévedésről beszélt. Az adatok gazdag sorával igazolta, hogy Jézus perében a bíróság jusztimordot követett el, azonban ennek a bírói tévedésnek nem lehet következménye az, hogy emiatt a zsidó népet évezredek óta perbevonják. Ezért az ítéletért a zsidó népet nem érheti felelősség, legfeljebb a perben ítélkező bírákat. Az előadó hangzott, hogy Jézus perében feltétlenül revíziót kell tartani. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban szellemes magyarázatokkal fűszerezte mindvégig nagyszerű fejtegetéseit és módját találta, hogy az ókori igazságszolgáltatásról megközelítőleg tiszta képet adjon. A termet megtöltő előkelő közönség mindvégig lelkesen ünnepelte az illusztris előadót.

Zsombolyai

iparos ünneplése aranylakodalma alkalmával

Zsombolya egyik köztisztviselője, a Kőnig Mihály esztergályosmestert, akit ötven éves mesteri jubileuma alkalmával az ipartestület díszoklevéllel tüntetett ki, most ünnepelte házasságának ötvenedik évfordulóját. A nyolcvanegy éves mester és felesége, született Szieberok Teréz, gyermekeikkel és unokáik seregével reggel templomba mentek, ahol gyóntak és áldoztak. Utána Neff Ferenc apátplébános misét mondott és meghatározó beszéd kíséretében újra szentelte az aranylakodalmas frigyét. Az egyházi szertartáson a zsombolyai ipartestület, az iparosok segélyező egyesülete és az iparos kaszinó elnöksége, valamint a tűzoltóság testületileg résztvett. Mire után az ünnepség résztvevői a jubiláns házaspár lakására indultak. A templom előtt a tűzoltóság az egyleti zászlóval és zenével fogadta az impozáns menetet, majd Schwarz József tűzoltóparancsnok üdvözölte a jubilánst, aki negyvenöt éve tagja az egyesületnek. A házaspár lakásán nagyszámú tisztelő jelent meg és jókívánságokkal halmozták el a házaspárt. Délelőtt ünnepi ebéd volt, amelyen a rokonokon kívül az egyesületek vezetői is megjelentek. Az ünnepi ebédén számos felköszöntő hangzott el. Schwarz Péter ipartestületi elnök Kőnig Mihályt, mint Zsombolya legöregebb iparosát elvette és az ipar terén szerzett érdemeit méltatta. Schwarz József az iparos kaszinó elnöksége nevében, Mausz János a tűzoltótestület nevében szólalt fel, míg Reinholz István a zsombolyai iparosok jókívánságait tolmácsolta. A zsombolyai Kereskedők Egyesülete írásban üdvözölte a jubiláns házaspárt.

Modern és szép hálók és ebédlők

jól és olcsón csakis Sieboldnál,
Timisoara II. Str. Telegrafului 19
TELEFON 6-99

Haskötők, bandage melltartók speciális készítése OPTIKAI és betegápolási cikkek, gumiharisnyák, piperecikkek stb. legolcsóbb bevásárlási forrása

Sanitaria

Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21, a józsefvárosi templommal szemben

Haskötők mérték után **350 leitől**

Fiókházlet: Józsefváros, Hunyadi-ut 15.



Déli Hírnap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELOFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztésért és kiadásért:
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

Az árvíz

okozta károk elhárítása és az
ujjáépítés

Suciu Traján zombolyai főszol-
gabíró mozgalmat indított, amelynek
célja előteremteni a Kisberegsgő és
Bobda községekben az árvíz által
rombadöntött házak ujjáépítésére
szükséges költségeket. Beregszóban
negyvennyolc, Bobdán két ház dőlt
össze, ezenkívül mindkét községben
számos ház alapos tatarozásra szo-
rul. A főszolgabíró felszólította az
árvíztilt mentes községeket, hogy
adakozzanak az ujjáépítés céljaira.
Eddig a következő adományokat sza-
vazták meg: Zombolya 100.000,
Nagyjécsa 80.000, Csene 50.000, Nagy-
komlós 40.000, Kisósz 30.000, Bobda
12.000 és Lunga 5000 lei.

— Maniu váratlanul a fővárosba
érkezett. Maniu Gyula, a nemzeti
parasztpárt viszavonult vezére, teg-
nap váratlanul Kolozsvárról Buka-
restbe érkezett. Maniu utja nagy
feltűnést keltett és úgy tudják, hogy
Risttel is találkozni fog, akivel
pénzügyi szempontból a dunai álla-
mok konföderációjának lehetőségeit
vitatja meg. A nemzeti parasztpárt
vezetői közül most alig van valaki
a fővárosban. Mihalache, Mad-
gjearu, Mironescu Genfben,
Plopoivici Mihály pedig a Seme-
ringen tartózkodik.

— Jakabffy Elemér dr. előadása
a Magyar Házban. Jakabffy
Elemér dr. kamarai képviselő, az
Országos Magyar Párt elnöke, szom-
baton, április 30-án, este kilenc óra-
kor Temesvárott a Magyar Párt
ifjúsági tagozatának meghívására a
Magyar Ház nagytermében előadást
tart. Az előadás címe: Az ifjúság
feladata az új ideológia megvalósí-
tása körül. Az előadás nem csupán
tárgyánál, hanem az előadó szemé-
lyénél fogva is nagy érdeklődésre
tarthat számot és azon az ifjúsági
tagozat nemcsak saját tagjait, ha-
nem az érdeklődő vendégeket is
szívesen látja. Jakabffy Elemér dr.
a kisebbségi probléma egyik leg-
kiválóbb európai szakértője és bizo-
nyos, hogy sok új és figyelemre-
méltó dolgot fog mondani.

— A rendőrség új vezérigazgatója
hivatalában. Tegnap az országos
rendőrigazgatóság vezetését átvette
Stangaciu tábornok, a rendőrsé-
gek ujonnan kinevezett vezérigaz-
gatója. A tábornok személyesen ke-
reste fel az egyes ügyosztályokat,
hogy azok vezetőit megismerhesse.

— Grofsorean főpolgármester
husvétii szabadsága. Grofsorean
Kornél dr. főpolgármester elutazott
husvétii szabadságára, amelyet az
aradmegyei Galsa községben tölt.
A főpolgármester szerdán érkezik
vissza Temesvárra.

— Előadás vetített képekkel.
Schiff Péter dr. hétfőn, május
2-án délután félöt órakor a Gyárvá-
rosi Katolikus Ifjúsági Egyesület
Tigris-utcai helyiségében előadást
tart az eddigi eucharisztikus kon-
gresszusok színhelyeiről és az idén
Dublinban tartandó eucharisztikus
kongresszusról. Az előadást vetített
képek kísérik.

Aki friss és egészséges akar lenni és nem
akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton
fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle
pattanással, az igyekedjen letenni egy-két-
szer reggelizés előtt egy pohár természetes
„Ferenc József” keserűvizet. Közkeletben
végzett orvosi megfigyelések szerint a Ferenc
József vizet különösen a gyomor, bél- és
májbetegségek használnak szívesen, mert ez min-
den kellemetlenség nélkül biztosan hat. A
Ferenc József keserűvizet gyógyszertárakban,
drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az Arany János Társaság iro-
dalmi estje. Az Arany János Tár-
saság hétfőn, május 2-án a Magyar
Ház disztermében este kilenc órai
kezdettel irodalmi estét rendez. A
műsor értékét emeli az a körülmény,
hogy azon az erdélyi irodalom két
elsősorú reprezentánsa szerepel.
Reményik Sándor, a jeles tollu
erdélyi költő, akinek már több ver-
kötete látott napvilágot és ért el
megérdemelt sikert, legújabb költe-
ményeiből fog egy csokorra valót
bemutatni. A másik vendég Ta-
vaszy Sándor dr., a kolozsvári
református teológia igazgatója, aki-
nek szépirodalmi munkái kedvelt
olvasmányait képezik Erdély ma-
gyarságának. A műsornyitó beszé-
det Szabolcska László dr., az
Arany János Társaság elnöke mondja.

Olcsóbb lett a sör!

1932. április 26-ától kezdődőleg a
sör ára Sörarsnokokban és vendég-
lőkben:

1 pohár (0,3 lt.) világos sör Lei 7—
1 korsó (0,5 lt.) világos sör Lei 11—

Elsőrendű vendéglőkben:

1 pohár (0,3 lt.) világos sör Lei 8—
1 korsó (0,5 lt.) világos sör Lei 13—

Utcan át:

1 üveg (0,5 lt.) világos sör Lei 13—
1 üveg (0,45 lt.) barna és
speciálsör Lei 14—

Kávéházakra és zenés helyiségekre
ezen árak nem vonatkoznak.

— Nem tudják befejezni a me-
halai új román templom építését.
Ardelean Pál és Popovici
Virgil mehalai görög keleti lelke-
szek tegnap délből felkeresték
Grofsorean Kornél dr. főpol-
gármestert és a mehalai új görög
keleti templom befejezéséhez a vá-
ros támogatását kérték. Rámutat-
tak arra, hogy a templomépítő bi-
zottság minden anyagi eszköze ki-
merült és a templomépítés immár
harmadik éve félbemaradt. Kivána-
tos volna az építésnek mielőbb való
befejezése, mert a szünetelés árt az
épületnek. Grofsorean Kornél dr.
főpolgármester megígérte, hogy az
ügyet pártolólág terjeszti a város
ideiglenes bizottsága elé és ameny-
nyire csak lehetséges, a kérelmet
teljesíteni fogja.



Francia politikus nyílt beszéde

A kemény békeszerződések helyett uj és bölcs szerződéseket kell csinálni

Herriot volt francia miniszter-
elnök néhány nap előtt feltűnést
keltő beszédet mondott, amelyben a
békeszerződések revíziója mellett tört
lándzsát. A République című lap
foglalkozik Herriot beszédével és
kijelenti, hogy Herriot megmutatta
az utat, amelyen Európának halad-
nia kell, ha a békét meg akarja
tartani. A kemény békeszerződések

helyett új és bölcs szerződéseket
kell csinálni. Ha ezt megcsinálják,
akkor elhárítják a háború veszélyét
a világ felől. A lap azzal a meg-
állapítással végzi cikkét, hogy Her-
riot nemcsak Franciaország, hanem
egész Európa hangulatának adott
kifejezést, amikor a békeszerződések
megváltoztatásának szükségességé-
ről szólt.

— Görög keleti husvét a templo-
mokban. A temesvári görög keleti
román templomokban a nagyheti
ájtatosság, sorrendje a következő:
Ma, nagycsütörtökön reggel hét
órákor ájtatosság, délelőtt tíz órákor
istentisztelet, este hét órákor esti
ájtatosság. Nagypénteken délelőtt
tíz órákor ájtatosság, délután három
órákor vecsernye és Jézus ünne-
pélyes sirbatétele, este hét és nyolc
órákor ájtatosságok. Nagyszombaton
délelőtt tíz órákor vecsernye. Va-
sárnap hajnali három órákor feltá-
madási körmenet, délelőtt kilenc
órákor istentisztelet, délután három
órákor vecsernye. Husvét hétfőn
délelőtt kilenc órákor istentisztelet,
délután három órákor vecsernye.
Kedden délelőtt tíz órákor istentisz-
telet. A temesvári szerb templomok-
ban a nagyheti ájtatosságok sor-
rendje a következő: Ma, nagycsü-
törtökön este fényolckor éjjeli ájta-
tosság, nagypénteken délelőtt tíz
órákor és délután háromkor ájta-
tosságok, nagyszombaton hajnali há-
rom órákor sirbatétel és délután
egykor istentisztelet. Husvét vasár-
napján hajnali négy órákor feltá-
madási körmenet, délelőtt tíz órákor
nagy mise, délután négy órákor áj-
tatosság. Husvét hétfőjén és keddjén
reggel hétkor kismise, tíz órákor
nagy mise.

— Husvét a városházán. A városi
hivatalokban a görög keleti husvétii
szünet holnap reggel kezdődik és
szerda reggelig tart. Szerdán reggel
az összes városi hivatalokban újból
megkezdődik a rendes munka.

A Magyar Nőegylet a Magyar Ház jobb-
oldali földszintjéből a földszint baloldali ré-
szére költözik. A nőegylet eddigi két nagy
helyisége, amely előszobával és minden mel-
lékkelhelyiséggel el van látva, június elsejére
kiadó. A helyiségek elsősorban orvosnak
üggyvédnek, vagy más irodai célra igen alkal-
masak.

— Csak a barna kenyér makszi-
málása marad meg. Heteken át folyt
a vita a város vezetősége és a te-
mesvári pékek között a barna ke-
nyér makszimálása miatt, mert ez a
pékek szerint olyan alacsonyan tört-
tént, hogy ráfizetnek. Hosszas tár-
gyalások után az ármakszimáló bi-
zottság tegnap délből Vuchetich
Endre dr. elnöklete alatt ülést tar-
tott, amelyen megállapodás létesült,
hogy a város csupán a barna ke-
nyeret makszimálja, míg a fehér és
félbarna kenyér felszabadul az ár-
megállapítás alól. Ennek ellenében
a pékek kötelezték magukat, hogy
olyan mennyiségben sütnék barna
kenyeret az eddigi kilonkinti öt
leies árban, amennyire a közönség-
nek szüksége van.

A DÉLI HIRLAP KED-
VEZMÉNYES UTAZÁSA. A
Déli Hírnap által rendezett ked-
vezményes budapesti utazás
széles körökben élénk érdeklő-
dést váltott ki. Az utazni szán-
dekozó közönséget felkérjük,
hogy minél hamarabb jelent-
kezzék, nehogy a román hus-
vétii munkaszünet hátrányosan
befolyásolja az utlevelek meg-
szerzését és nehogy a torlódás
késedelemre vezessen. A Déli
Hírnap mindenkinek megszerzi
két nap alatt az egyéni uta-
zásra szóló utlevelet, amely
egész Európa területére ér-
vényes.

A Tricolor hétfőn Resicán ját-
szik. A Tricolor sportegyesület
futbalcsapata hétfőn, román husvét
másodnap Resicán vendégszerepel. A
jóképességű másodosztályú csapat
ellenfele az RMTE lesz. A Tricolor
a legjobb összeállításban veszi fel a
küzdelmet és a resicai munkáscsa-
patnak nehéz dolga lesz, ha győztes-
en akar az érdekesnek ígérkező
mérkőzésből kikerülni. A Tricolor
második csapata a husvétii ünnepek
alatt Temesvárott lebonyolításra ke-
rülő nemzetközi mérkőzések alkalmá-
val előmérkőzéseket játszik. Első
nap az Unió—Amator kombinált csa-
pattal mérkőzik, míg második napon
az Electrica tartalékjaival veszi fel
a küzdelmet. Az előmérkőzések dél-
után két órákor kezdődnek.

ELSŐRENDŰ-SZARAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLSÓ ÁRON
BELA KRAUSER FII TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-46

— Eredményes razzia. A józsefvárosi pia-
con az utóbbi napokban ismét elszaporodtak
a zsebtolvajok. Rode Sándor kerületi főnök
intézkedésére Cotta Jonel komiszárns rend-
őrökkel razziaát rendezett a heti piacon és
hét közismert zsebtolvajt és zsebtolvajnót
fogott el.

— Novotny Sziódónia magyar alattvaló ügyei-
nek rendezése miatt sürgősen jelentkeztek a
temesvári rendőrség idegenellenőrző osztályán.

— A nyomor életuntja. Szvet-
kovics Olga, negyvenkilenc éves
gyárvárosi lakosnő, veronállal meg-
mérgezte magát és súlyos állapot-
ban kórházba szállították. Az öz-
vegy asszony első házasságából
származó fiánál, Bor József laka-
tosnál lakott, aki hosszabb ideig
nyomorban tengődik. Fiának ez a
nyomorúságos helyzete és súlyos
betegsége késztette arra, hogy ön-
gyilkosságot kísérelt meg.

— A virágos Temesvár. A város kertészeti és építési bizottsága ülést tartott, amelyen Demetrovici Mihály kertészeti igazgató jelentette, hogy a rossz időjárás következtében a tavaszi munkálatok késedelmet szenvedtek. A város parkjaiban és a parkosított utcákon és tereken most folyik a gyeptájak rendbehozatala és a virágágyások ültetése. Csak ezeknek befejezése után foghózzá a kertészet új parkok létesítéséhez, amire különben a szűkre szabott költségvetés kevés lehetőséget nyújt. A bizottság felkérte Demetrovici Mihály kertészeti igazgatót és Suciú Adrian városi főmérnököt, hogy együttesen öt éves programot dolgozzanak ki, amely nemcsak a parkok kertészeti részeire, hanem architektonikus kiépítésére is vonatkozik.

Fogászat

Fogházás
Fogtömés
Fehér arany korona
Arany korona, garantált 22 karátos arany
Goldin korona
Fehérfog

a mai nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő legminimálisabb áron.

Deutsch Mússa

diplomált dentista.

III, Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

— A bányai Magyar Párt falumunkája. A Magyar Párt bányai tagozata a konvertálási törvényről szóló falusi ismertető előadásait — miként jelentettük — vasárnap kezdte meg. A most vasárnapra tervezett előadások — tekintettel arra, hogy ugyanarra a napra esik május elseje, amikor semmiféle gyűlést nem lehet tartani — elmaradnak. A legközelebbi falusi előadásokat május 8-án tartják meg, amikor a párt kiküldötteinek négy csoportja tízenkét községet látogat meg.

A hirhadt betörő még veszedelmesebb felesége és cinkosai csomó egyéb tolvaj népséggel rendőrkézre kerültek

A temesvári rendőrség bünyői osztályának detektívjei tegnap hosszú idő óta körözött betörőket fogtak el. Fronea detektív ugyanis a józsefvárosi piacon letartóztatta Atlasz Jánosné, Atlasz János közismert erdélyi gonosztevő negyven éves feleségét és Nóti Dávid harmincyolc éves aradi származású betörőt. Atlasz Jánost két év előtt fogták el és jelenleg öt évi büntetését tölti ki az egyik fegyintézetben, míg felesége a legveszedelmesebb gonosztevőkkel szövetkezett közös munkára. Férje letartóztatása után Mogyorósi Pál nagyváradi betörővel társult, aki Temesvárot is számos betörést követett el. Amikor Mogyorósi Nagyváradon elfogták,

akkor Nóti Dávidhoz csatlakozott és mindketten Temesvárra jöttek, hogy újabb betöréseket kövessenek el. A rendőrség azonban idejekorán meghusította szándékukat. Atlasz Jánosné a nagyváradi rendőrségnek adták át, míg Nótit illetőségi helyére toloncolták. A temesvári detektívek azonkívül elfogták Cretu Mária és Farkas Antal ismert besurranó tolvajokat, akik a tél folyamán számos lakást fosztottak ki. Rendőrkézre került Bohács András és Petrisor Demeter is, mindketten veszedelmes betörők, akiket különböző bűncselekmények miatt az ügyészség körözött. Kihallgatásuk után valamennyiüket átadták az ügyészségnek.

— Magyar tisztviselőből trafikos.

Paál László volt magyar magán-tisztviselő, az erzsébetvárosi magyar párti tagozat pénztárosa, aki a temesvári magyar kisebbségi életben mindenkor élénk részt vett, a józsefvárosi Missits-utca és Hunyadi-ut sarkán dohánytözsédét nyitott. Paál László éveken keresztül főkönyvelője volt az AEG villamossági társulat temesvári telepének, azonban a temesvári fiók felosztásával leépítették. Ehhez járult az a másik szerencsétlenség, hogy a múlt esztendőben baleset érte és amputálni kellett a fél lábát. Most végre felgyógyulása után sikerült magának a dohánytözsédéjével új egyszintenciát alapítani, ahol családja részére szerény kenyeret akar keresni.

*Jégszekrények és fagyaltgépek, háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru mélyen leszállított árban kapható Schertter vaskereskedés, Temesvár, Belváros.

— Az utról lezuhant autóbusz. Bozovics község közelében súlyos autószerencsétlenség történt. Imbrea Béla, Prilipetz községbeli gazda tulajdonát képező autóbusz az egyik kanyarodónál az árokba zuhant. Az utasok közül két férfi életveszélyes sérüléseket szenvedett, míg többen könnyebben sebesültek meg. A vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenségért a soffőr felelős, akinek nem volt hajtási engedélye, azonkívül pedig az autóbusz nem volt fékekkel felszerelve.

— Halálozás. Sulyos csapás érte Szilomanek Fülöp, közszolgajózsefvárosi kereskedőt. Fel született Jermovics Gizella és szü és kinos szenvedés után venhét éves korában meghalt. Ilyen sujtott férj évek óta a gyobb önfeláldozással ápolta feleségét, de a gondos ápolás orvosi tudomány képtelen volt tenni. Halálát férjén kívül egyetlen leánya, Irénke, továbbá Jermovics Zsigmond lugoskerkedő és nagy rokonság gyászolt. A temetés ma, csütörtökön öt órakor megy végbe a F. utca 6. szám alatti gyászházban.

* A Déli Hírlap Budapestben elérhető a dunaparti Bristol szállóban.

Mozi

Moziak műsora

A ROMÁN HUSVÉT nagyjöttjére kintteltel a mozik osztrákokon, pénteken szombaton nem tarthatnak előadást.

Szerkesztői üzenet

Egyik előfzetünk. Az osztrák, szerb sorsjegyek ügyében számos baleset történt, de eredménytelenül. A sorsjegyek behozatala Romániába ismeretes — szigorúan tilos — emiatt a nyereménylistákat sem hozhatni, attól tartanak, hogy teszik ki magukat. Annyit sikerült pítani, hogy az olasz sorsjegyek kölcsönkötvények játszanak, míg osztrák sorsjegyek valószínűleg elnekedtek. Az olasz és szerb sorsjegyek leghelyesebb, ha az illető ország bankjához fordul. Amennyiben vála mellékel, úgy szivesen válaszolnak.

Számos olvasó. A romániai o játék első húzásának nyereménylistá kaptuk. Ha sorsjegyeik vannak a eredménye iránt érdeklődnek, ug rendelkezésükre állunk. Küldjék jegyek számát és mi a szerkesztő rovatában válaszolunk és értesítjük ményről.

MEGNYILIK!

MEGNYILIK!

Május 1-én TIVOLI MOZI

Temesvár-Józsefváros,

Bonnáz-utca 20. sz. a.

Az ország legmodernebb és kényelmes,
600 ülőhelyre berendezett hangos mozgója
Szórakoztató, tanulságos és mulattató hangos sláger filmek sorozatos bemutatása

ELŐADÁSOK: hétköznapon d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor, vasár és ünnepnapokon d. e. fél 11 órakor **matiné**

Szenzációs ujdonság! Május 1-én és ezentel minden szombaton éjjel 11 órától 2 óráig „TIVOLI EST“, rendes mozielőadás **parkettáncal 25 leles** egységárrakkal

Rendes helyárak: 35, 30, 25, 20, 15 és 10 lei. Köztisztviselőknek engedmény. ∴ ELSŐRANGU BUFFET, izletes hideg és meleg ételekkel, kitűnő italok polgári áron. ∴ A „TIVOLI EST“ táncestélyei Valkai Károly tánc-tanár vezetése alatt. Telefon: 613. ∴ **Jegyelövétel:** péntektől kezdve d. e. 10 órától egész napon át a mozi pénztárainál és a Gyárvárosban Popper Gyula LINOLEUM üzletében, Kossuth-tér.

MEGNYITÓ MŰSOR: május 1-én és a következő napokon

POROND ÁRNYAI

(Die Leidenschaft der Frau (100%-os német hangosfilm, a cirkuszok világából. ∴ A főszerepben: LIANE HAID
KIEGÉSZÍTÉSÜL: Premier Miki Maus, Sommer Nachts Träume és SUD EST JOURNAL

Rádió

Esztók (április 28). Bukarest. A rádiószünetel. Budapest. 10 óra 15: A Virány zenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 5 óra: Eugen Stepat orosz balalajkának hangversenye, közben hírek. 3 óra: Arfolyamhírek. 5 óra: Kocs Margit a gyermekeknek. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Adasági előadás. 6 óra 30: Az Első Esterházyi Citerakör hangversenye. 7 óra 35: Gramofonzene. 8 óra: Sipőcz Jenő dr. előadás. 8 óra 30: A Hegyek alján című zenei előadásának közvetítése a budapesti rádióból. Az előadás után hírek, majd Farinó és cigányzenekarának hangversenye a kávéházban. Bécs. 12 óra 30: Vonyes hangversenye. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Alpészene. 6 óra: Kármán. 9 óra 10: Verdi: A rablók című operájának előadása. 11 óra 35: Táncczene. 12 óra: Egyházi zene. Langenberg. 6 óra: Elutáni hangverseny. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: A Wagner-ciklus keretében a harmadik felvonása. 11 óra 45: Szórakoztató és tánczene. Milánó. 8 óra 5: Gramofonzene. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra: Operaelőadás. 11 óra: Cseh filharmonikusok hangversenye Gajera énekesnő közreműködésével. 12 óra: Gramofonzene. 9 óra 45: Zenei hangverseny. Stockholm. 9 óra: A rádiószünetel. Stuttgart. 9 óra: Haydn: A patikus című operájának előadása. 10 óra 20: Dalok. 11 óra: Szórakoztató zene. Toulouse. 8 óra 45: Hírek. 9 óra: Bécsi dalok. 9 óra 30: Sládkovik új hangosfilmekből. 9 óra 45: Szimfonikus zene. 10 óra 45: Katonazene. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra 30: Könyvhangverseny. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 5: Könyvzene. 11 óra: Nemzetközi koncert közvetítése.

Hírek (április 29.) Bukarest. 7 óra: Isteni zene, utána hírek. Budapest. 10 óra 15: Az orosz postászenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye, közben hírek. 3 óra: Arfolyamhírek. 5 óra: Stumpf Károlyné előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Szuhay Zoltán. Felolvassa Fehér József dr. 6 óra: Zenekari hangverseny Diósy Edit (ének), Dezső (ének) és Baranyai Gyula (gordonka) közreműködésével. 8 óra: Tomesányi

István felolvasása: Rádióujdonságok, távolhatalás. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 20: A rádió külügyi negyedórása. 9 óra 35: A Bozory portán című vígjáték előadása a stúdióból. Utána hírek, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropolszallóból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 50: Dajos Béla zenekara, gramofonzene. 6 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 20: Vidám dalok. 9 óra 15: Zenés rádiójáték. 10 óra 50: Zene és énekhangverseny. 11 óra 20: Szórakoztató zene. Belgrad. 11 óra: Iskolai rádió. 4 óra: Isteniszület. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 15: Zenés vidám rádiójáték. 11 óra: Hírek, majd szórakoztató és tánczene. Milánó. 5 óra 45: Gra-

mofonzene. 8 óra 30: Könnyű zene. 10 óra: Varieté előadás. Prága. 8 óra 20: Kromatikus hangverseny hegedűre és zongorára. 11 óra 30: Gramofonzene. Róma. 8 óra 50: Gramofonzene. 9 óra 45: A cornevillei harangok című operett előadása. Stockholm. 9 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra: Hegedűjáték. 10 óra 25: Zongorahangverseny. 11 óra: Gramofonzene. Strassburg. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Kamarazene. Toulouse. 9 óra: Operettrészletek. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 45: Szórakoztató zene. 12 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 8 óra 30: Japán est. 9 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 11 óra 50: Tánczene.

Közgazdaság

A temesvári árutőzsde tegnap tartotta első évi rendes közgyűlését

A temesvári árutőzsde Brebenariu Vazul ügyvezető elnök elnöksége alatt tegnap tartotta első évi közgyűlését. Brebenariu megnyitotta a közgyűlést arra, hogy a temesvári árutőzsde úgy a bel-, mint a külföldön rövid fennállása ellenére is megbecsülést szerzett. Kiemelte, hogy főleg mezőgazdasági terményekben történtek kötések úgy, hogy az árutőzsde gabonátőzsde jellegét öltötte. Tizenegy hónap alatt 11.750 vagon különböző mezőgazdasági terményben történt kötés 287.378.000 lei értékben. Ebből 8500 vagon buza, 1539 vagon tengeri, a többi más mezőgazdasági termény. A kötések komolyságát jellemzi, hogy 5344 szerződés közül csupán 55 esetben került perre a sor. Kegyeletes hangon emlékezik meg a jelentés néhai Rothbarth Jakab, a tőzsde ideiglenes bizottságának első elnökéről.

Ezután Pacurariu János dr. olvasta fel nagy gazdasági tudásra valló titkári jelentést. Ebben utal a mezőgazdaság válságára, amely nagyobb mint az ipari krízis és kéri a kormány támogatását, különösen a gabonaprémiumok kifizetése tekintetében.

Jonasiu Titusz, Prochaska Ede, Nicoara Mihály és Birtler Adolf mondanak köszönetet Brebenariu Vazul elnök önzetlen tevékenységéért. Az üdvözlő szavakra Brebenariu meghatottan válaszolt és kijelentette, hogy továbbra is önzetlenül áll a tőzsde szolgálatában, hogy annak európai hírnevét biztosítsa. Weisz Alajos indítványára a közgyűlés kimondta, hogy Brebenariu elnöknek érdemeiért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz, ezenkívül megfesteti portréját. Ezzel a temesvári árutőzsde első évi rendes közgyűlése véget ért.

Emelkednek a román értékpapírok. Az összes külföldi tőzsdéken a román értékpapírok és kötvények megszilárdultak és emelkedő tendenciát mutatnak. Ezenkívül koncert alakult, amely átveszi a Kreuger-koncert birtokában levő román stabilizációs papírokat.

Megnyílt ismét a budapesti értéktőzsde. Több hónapi szünetelés után tegnap újból megnyílt a budapesti értéktőzsde. Tegnap csak Budapest városának 1914. évi kölcsön-kötvényeit, a népszövetségi kölcsön kötvényeit, a kényszerkölcsön papírjait és az új kincstári jegyeket jegyezték.

Csődöt kértek Groedelék ellen. A Groedel-féle faipari vállalat és erdőkitermelési társaság ellen a Crisovelon bukaresti bankház a brassói törvényszéken csődeljárás kérelmet nyújtott be. A cég ugyanis nyolc millió leies váltóját nem rendezte. A csődkérelem annál nagyobb feltűnést keltett, mert nemrég még — amint az Argus értesül — a Crisovelon akarta a Groedel-cég romániai érdekeltségeit szatální.

Leszállították a német kamatlábat. A német birodalmi bank a kamatlábat ötösfél százalékról öt százalékra szállította le.

Gabonáarak maganárfojama. Buzza 325—330, tengeri 250, zab 325, árpa 320, burgonya 195, tökmag 675 és korpá 260 lei száz kilónként. Lucernamag 20, lóheremag 40, kendermag 7.50 és bab 4.50 lei kilónként. Irányzat az összes terményekben lanya.

Devizák maganárfojama. Zürichben a lei 307. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 620, dollár 167.40, holland forint 67.80, francia frank 6.59, olasz lira 8.65, szerb dinár 2.95, cseh korona 4.97, német márka 39.85, svájci frank 32.62, belgas (öt belga frank) 23.49. Efektív pengő 22.50, effektív osztrák schilling 19.

India véres napjai

Bli Hírlap történeti regénye

IR JOHN RETCLIFFE MUVE ALAPJÁN
IRTA BERKÓ KÁROLY

— 134 folytatás —

A sebesült erre az ismert édes anyjára felnyitotta a szeméit és földön fekvő hangon sóhajtott:

— Adelaide!
— Delhi anygala! — suttogták a körül állók.

Ukallah további ostromra nógatta a katonákat. Azok többször belétek a szobrány nyílt ajtaján keresztül, de ottan onnan egyetlen lövés sem érkezett vissza válaszul.

Ukallah és vele együtt egy másik katonának harcos lépcsőről-lépcsőre rohamot felel a toronyba, azonban ottan nem találták az angol tisztet, hanem pedig a nőt, akit pedig a hindu katonák látnak.

Ukallah odaérkezett a csapóajtóhoz, amely az erkélyre vezetett.

Ukallah akarták emelni a csapóajtót, de ottan az kívülől be volt reszelve. Ukallah ráparancsolt a katonára, hogy hozza fel a fejszét amellyel a csapóajtót felkészítették.

Ukallahra csattogott az éles fejsze a csapóajtón, amelynek vastag acélkeretét szikánkokra forgácsolodtak. Ukallah és a sepyo katona végre bejutott a torony erkélyére.

Nem volt ott anyi hely, ahol a gyermekek tudott volna elrejtőzni. A torony védői mégsem voltak

sehol.
Nyomtalanul eltűntek.

Cawpoor ostroma.

A Nena Sahib palotájában tartott fényes bál után az európaiak, akik Nena vendégei voltak, sietve tértek vissza Cawpoorba. A hindu fejedelmek, Rani Dzsanzi királynője, aztán a sinkek királynője, valamint több maharadzsa hogy sietve tartott haza, hogy otthon kitzesse a lázadás lobogóját.

Ebben az általános készülődésben csak éppen maga Nena Sahib nem vett részt. Nem is vehetett részt benne, mert súlyos betegen feküdt. Az izgalom, amely felesége halálával járt, betegé tette.

Walding doktor és Anarkalli, a hindu táncosnő, aki most már állandóan a palotában tartózkodott, a legnagyobb odaadással ápolták és az ő gondoskodásuknak volt köszönhető, hogy a súlyos betegséget kiheverte és újból lábra tudott kapni.

Azallat egész Indiában a lázadás egyre jobban terjedt.

A benszülött ezredek sorra a lázadókhöz pártoltak át. Az angolok helyzete igen nehéz volt, mert a kevés számú angol nemzetiségű katonán kívül csak egyes északi törzsekből származó ezredek maradtak hívek hozzájuk.

Amikor végre Nena Sahib betegségéből magához tért és értelmét is visszanyerve a szemét fölnyitotta, Anarkallit látta ágya mellett. Gyenge hangon kérdés formájában egy nevet mondott:

— Riwers?

A táncosnő ujját Nena szájára tette annak jeléül, hogy kimélye magát az izgalmas beszédől.

— Nena Sahib, te vagy India reménye, akinek szüksége van rád, hogy minden erejét visszanyerje. Pihenj tehát még és ne győzted magadat felesleges aggodalmakkal. Ami pedig halálos ellenségedet, Riwers ezredet illeti, afelől nyugodt lehetsz, hogy az nem menekül meg kezeid közül. Ott van Cawpoorban, amelynek falait a mi srinathbeli csapataink minden oldalról körül zárták.

A beteg a fejével köszönte meg a felvilágosítást. Ettől kezdve nem kérdezte semmit, hanem nyugodtan várta amíg ismét teljesen erőre kap.

Amikor aztán Walding doktor kijelentette, hogy most már elhagyhatja az ágyat, azonnal felnyergeltette lovát és Cawpoor felé vágatott. Megelégedéssel látta, hogy a sinkek tényleg erős falként tartják megszállva a várost. Meggyőződhetett róla, hogy ottan senki emberfia nem menekülhet ki.

Amikor visszatért Bithoorba a palotájába, magához kérte Eduard O'Sulivant, feleségének fivérét, aki a tigristől szenvedett súlyos sérüléseiből felépült, de örök életére roncs maradt.

— Örvendj velem együtt, mert közeleg az óra, amikor bosszút állhatok Margareta megrentőjén, azon a gazemberen aki téged is tönkretett.

A Cawpoorba beszorult angol csa-

patok helyzete nem volt irigylésre méltó. Egy éjjel aztán az a csapás is érte őket, hogy több száz benszülött felgyújtotta a kaszárnyáját és kiszökött a felkelőkhöz. A kaszárnya lángjai átcsaptak a szomszédos épületekre és a városnak nagy része elhamvadt.

Wheeler tábornok kénytelen volt a hűségeseinek maradt kevés katonával visszavonulni a katonai kórházba, amely fallal volt körülvéve. Ezt a falat megerősítették és úgy készültek az ellenálásra.

A kórház egy szárnyában voltak a katonatisztek családjai elhelyezve. A kórház másik részén a betegek és sebesültek voltak. A tiszték és a katonák ott tanyáztak sátrak alatt a kórház és az azt környező fal közötti részen.

Éjjel tizenegy óra lehetett, amikor Sanders hadnagy a falon belül ellenőrző utat végzett, hogy meggyőződjék róla, vajjon az örök mind a helyükön vannak-e.

Egyszere látta, hogy a kórház ajtaján egy alak lép ki, amelyen hosszú fekete köpeny volt. Amikor jobban odanézett, látta, hogy a kórházból egy nő közeleg feléje.

Amikor a nő már közel volt, rászólt:

— Veszedelmes dolog hölgyek számára megközelíteni a falat, mert az ellenség minden pillanatban lövöldözhet és akkor könnyen bajt okozhat egy eltévedt golyó.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára:
 Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.
 Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés

harminc lei.
 Állástkeresők szavankint két leit kapnak, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.
 Jelíges hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.
 A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz:
 Belvárosban: Déli Hírlop kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.
 Gyárvárosban: Kardos-trafik, Szentgyörgy-tér és Gránátos-utca sarok.
 Józsefvárosban: March-ter, Szentgyörgy-tér.

Alkalmazás

Inkasszáns
 némi kaucióval felvételik. Cim a kiadóban. (467)

Nyomdai berakónó
 azonnal belépésre kerestetik. Cim a kiadóban. (464)

Mindenes szakácsnő
 jó bizonyítványokkal, 2 tagu családnak felvételik. Dr. Kovács, II, Andrassy-ut 5. (617)

Lakás

Lakás
 2 szoba és konyhából álló kiadó május 1-re. I., Petöfi-u. 9. (462)

Szelkiismeretes háztelőjavítás!
 olcsón vállal jótállás mellett Winsam Ferenc pala- és cserépfedő. Józsefváros, Fröhl-utca 25/a Csermák-ház

Elegáns 4 szobás
 és hallos lakás, terrasszokkal, a belvárosi villanegyedben kerthasználattal kiadó. Cim a kiadóban. (659)

Ügyvédek! Gazdák! Kereskedők!
 Már megjelent
A mezőgazdasági adósságok konvertálásáról
 szóló törvény. Román és hiteles magyar szöveggel ára: Lei 30.— Kapható:
MORAVETZ
 könyvkereskedésben Timisoara.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-tér.

Allást keres

Idősebb házaspárnál
 vagy kis gyermek mellett állást keresek. II., Tigris-u. 25. (450)

Adás-vétel

Speciáltrafik
 forgalmas helyen azonnal eladó. Cim a kiadóhivatalban. (458)

Családi ház

egy szoba-konyha-speiz olcsón eladó. Cim a kiadóban. (465)

Burgonya
 nyári rózsza és volman rózsza 25 kgr. felül házhoz 4-3 leiert kgr. IV. Skudier tér 4. Angel pék mellett. (466)

Fordot

uj tipust keresünk. Friedrich gépgyár Timisoara. (622)

Lakatos szerszám!
 Üllő, tábori tűz, furdógép kézelhajtatható és egy satu megvételre kerestetik. Bacsik I. Kisbecskerek 70/c. (468)

Butorok

Raktáron levő összes butoraima. üzemleépítés miatt olcsón kiárusítom II., Rékási-ut 4. (227)

Olcsón eladó
 komplett világos cseresznyefa háló. Varga, IV., Bem-u. 9. ajtó 1. (441)

Hálószobák

mélyen leszállított árban nagy választékban csak Ludwig Bogárosnál. III., Király-utca 34. (379)

Olcsó férfiruhát
 mérték után ha készítettetni kíván, **jöjjön**
Máthé Demeter
 uri szabóhoz
 Gyárváros, Fő-utca 18.
 Elsőrangú munka!
 Eddig még nem létező olcsó árak!
 Facon már 600 leitől kezdve.
 Pontos kiszolgálás!

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárat, teljes komforttal május 1-re
 Ludvigné, Gyárváros, Liget-ut 9. (földszint 1). Telefon: 19-30.

Butorozott szoba

2 személynek Józsefváros, Hunyadi-ut 48 Geröfi.

2 butorozott szoba külön bejárat

fürdőszoba használatl Józsefváros, Bul. Carol 46. földszint jobbra. Megtekinthető 12-2-ig.

1 szobás garconlakás

elő- és fürdőszobával július 1-re
 Belváros, Str. Lonovics 12. Papneveldei bérház.

1 szoba konyha komforttal (szuterén)

május 1-re
 Belváros, Lenau-utca 12. Villa Stella.

3 szoba konyha (modern) május 1-re

Belváros, Temesvári bank palota. Erzsébetváros, Mihle Vilmos-utca 11 Közlelbbit a ház mesternél.
 Gyárváros elején főutvonal mellett. Közlelbbit: Dr. Feld Kálmán. Belváros, Deák-u. 3. Telefon: 9-25.
 Belváros, Nádor-u. 2. (uj 1). Közlelbbit: Goldmann ékszerész Löffler-palota.
 Józsefváros, Fröhl-utca 41 (Bejárat Begabalsoron). Érdeklödni Weisz Gyula III., Begabalsor 1.
 Józsefváros központjában. Érdeklödni: Müller Guttenbrunn-utca 5, ház mesternél.
 Belváros központjában. Érdeklödni: Dr. Weisz Artur. Telefon: 12-81.

4 szoba konyhas ház

kerttel 1600 leiert azonnal
 Ujkisoda, I. utca 30. (vilamos megállónál).

Irodahelyiség azonnalra 3 szobás

Kereskedők bankja, Város-ház-utca. Telefon: 4-53.

Üzlethehelyiség azonnalra

Belváros, Keresk Bankja város-ház-utca. Tel. 4-53.
 Belváros, Nádor-u 2 (uj 1/a) Bővebbet: Goldmann ékszerész Löffler-palota.

Üzlethehelyiség május 1-re

Belváros, Mercey-utca 3. Közlelbbit: Dr. Gyulay, Jenőherceg-utca 8. szám. Telefon: 23-34.
 Józsefváros, Bülv. Carol 15 Gyárváros, főutvonal mellett. Érdeklödni: Dr. Feld Kálmán, Deák-utca 3. Telefon: 9-25
 Gyárváros, Fő-utca 5.

2 szoba konyha (modern) május 1-re

Gyárváros elején, főutvonal mellett. Közlelbbit: Dr. Feld Kálmán Deák-utca 3. Telefon: 9-25.
 Gyárváros, Fő-utca 5.

4 szoba konyha (modern) május 1-re

Gyárváros, Telekház-u. 6. Közlelbbit: Dr. Weisz Tel. 12-81.

Üzlethehelyiség száraz pincével azonnal

Belváros, Lonovics-u. 12. Papneveldei bérház.

2 szoba konyha (modern) május 1-re

Józsefváros, Fröhl-utca 41. (Bejárat a Begabalsoron) (Érdeklödni: Weisz Gyula III., Begabalsor 1.

3 szobás komfortos terrasszal, kerttel május 1-re

Gyárváros, Indóház-u. 2. Érdeklödni: ugyanott özv. Stamperliknénál.

4 szoba konyha (modern) augusztus 1-re

Józsefváros, Skudier-tér. Közlelbbit: Dr. Feld Kálmán Deák-utca 3. Telefon 9-25.

5 szobás modern

Gyárváros, Telekház-u. 6. Közlelbbit: Dr. Weisz Tel. 12-81.

Vegyes kereskedés azonnal lakással

Ronác, Hertelendy-u. 13.

Autóboxok és automühely azonnalra

Józsefváros, Bem-u. Forgács vaskereskedés

Hirdesse kiadó lakását a rovatban

Mühely v. raktár

Gyárváros, főutvonal mellett. Közlelbbit: Dr. Feld Kálmán Deák-utca 3. Telefon: 9-25.

Tüzifa és építőanyag telep

Közlelbbit: Baschant építész, Erzsébetváros Hattyu-utca 8.

Primaria Municipiului Timisoara
 No. IV. 16.607
 din 20 Aprilie 1932.

Hirdetmény

Közhírré tételik, hogy a várműjég gyártás a folyó évben üzembe helyeztetett május 1-vel.
 A napi 6 kgr. súlyban, házszállított műjég előfizetési ára 1210.— leiben, míg a gyártáshoz átvett jég ára 100 kgr.-ként 100 leiben állapittatott meg.
 Az előfizetés postán levelapon vagy 4-40-es számú telefonon a közbizottság igazgatóságánál közölhető, a pontos lakcim és rendelt jégmennyiség bejelenéssel.
 Az előfizetési díjak beszéd mint a múlt évben, a jéggyártalmazottja közvetlenül fogják közölni, aki hivatalos igazolvánnyal van ellátva.

Primaria Municipiului Timisoara

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első rangú

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az este vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szobafekvésétől függőleg — már napi 12.— pengőért kaphatja.